JOURNAL DU DÉPARTEMENT DE LA FRISE

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

MARDI, le 3 Novembre 1812. (No. 308.) DINGSDAG, den 3 November 1812.



INTERIEUR.

DIRECTION DU GRAND-LIVRE DE LA DETTE PUBLIQUE DE HOLLANDE.

Trente-cinquième appel pour l'inscription au grand-livre de la dette publique, inscriptions de 2½ pour cent, dette perpétuelle.

Le maître-des-requêtes, commandeur de l'ordre impérial de la Réunion, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, appele, pour l'époque du 1er novembre 1812, les porteurs d'effets de 2½ pour cent de rente, provenus de deniers fournis par les fonctionnaires publics des provinces de Hollande et Zélande.

Afin de faire inscrire lesdits effets au grand-livre de la dette publique, depuis le 1er jusqu'au 14 novembre prochain et d'en obtenir des inscriptions de 2½ pour cent de rente, dette perpétuelle.

Les rentes desdites inscriptions commenceront à courir au grand-livre de la dette publique du 22 septembre 1812.

Amsterdam, le 12 octobre 1812.

Le maître-des-requêtes directeur susdit,

C. C. S I X.

Trente-sixième appel pour l'inscription du grand-livre de la dette publique, inscriptions de 2½ pCt., dette perpétuelle.

Le maître-des-requêtes, commandeur de l'ordre impérial de la Réunion, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, appele, pour l'époque du 1er novembre 1812, les porteurs des suivans effets de 2½ pour cent de rente, savoir:

1°. Des effets provenus des deniers fournis par les fonctionnaires publics de la province de Zélande;

2°. Des capitaux empruntés par l'ancienne amirauté en Zélande et domiciliés au bureau du receveur-général à Middelbourg;

3°. Des obligations à la charge de la commune de Vianen, déclarées dette publique par le décret royal du 22 décembre 1807, et actuellement domiciliées au bureau du receveur-général à Amsterdam.

Afin de faire inscrire lesdits effets au grand-livre de la dette publique, depuis le premier jusqu'au 14 novembre, et d'en obtenir des inscriptions de 2½ pour cent de rente, dette perpétuelle.

Les rentes desdites inscriptions commenceront à courir au grand-livre de la dette publique du 22 septembre 1812.

Amsterdam, le 12 octobre 1812.

Le maître-des-requêtes directeur susdit,

C. C. S I X.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

DIRECTIE VAN HET GROOTBOEK DER PUBLIEKE SCHULD VAN HOLLAND.

Vijf-en-dertigste oproeping ter inschrijving in het grootboek der publieke schuld, 2½ pCt. inschrijvingen, doorloopende schuld.

Tegen den eersten november aanstaande, roept de rekwestmeester, kommandeur van de keizerlijke orde der Reunie, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, op, alle houders der hollandsche en zeeuwsche ambt-obligatien, rentende 2½ ten honderd in het jaar.

Ten einde deze effecten, van den 1sten tot den 14den november aanstaande, te doen inschrijven in het grootboek der publieke schuld, en daar voor te erlangen 2½ pCts. inschrijvingen, doorloopende schuld.

De renten dezer inschrijvingen, zullen, op het grootboek der publieke schuld, beginnen te loopen van den 22sten september 1812.

Amsterdam, den 12den october 1812.

De rekwestmeester directeur voornoemd,

C. C. S I X.

Zes-en-dertigste oproeping ter inschrijving in het grootboek der publieke schuld, 2½ per cents inschrijvingen, doorloopende schuld.

Tegen den eersten november aanstaande, roept de rekwestmeester, kommandeur der keizerlijke orde der Reunie, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, op, alle houders der navolgende effecten, rentende 2½ ten honderd in het jaar, als:

1°. Van zeeuwsche ambt-obligatien;

2°. Van kapitalen, bij de voormalige admiraliteit in Zeeland genegotieerd, en gedomicilieerd ten kantore generaal te Middelburg;

3°. Van obligatien ten laste van de gemeente van Vianen, welke bij koninklijk decreet van 22 december 1807 tot publieke schuld verklaard zijn, en thans gedomicilieerd zijn ten kantore generaal te Amsterdam.

Ten einde deze effecten, van den 1sten tot den 14den november aanstaande, te doen inschrijven in het grootboek der publieke schuld, en daarvoor te erlangen 2½ pCts. inschrijvingen, doorloopende schuld.

De renten dezer inschrijvingen zullen, op het grootboek der publieke schuld, beginnen te loopen van 22 september 1812.

Amsterdam, den 12den october 1812.

De rekwestmeester directeur voorn.

C. C. S I X.

PARIS, *le* 27 *Octobre*.

XXIIIme BULLETIN DE LA GRANDE-ARMÉE.

Moscou, le 9 octobre 1812.

L'avant-garde, commandée par le Roi de Naples, est sur la Nara, à 20 lieues de Moscou. L'armée ennemie est sur Kalouga. Des escarmouches ont lieu tous les jours. Le Roi de Naples a eu dans toutes l'avantage et a toujours chassé l'ennemi de ses positions.

Les Cosaques rôdent sur nos flancs. Une patrouille de 150 dragons de la garde commandée par le major *Marthod* est tombée dans une embuscade de Cosaques entre le chemin de Moscou et de Kalouga. Les dragons en ont sabré 300, se sont fait jour, mais ils ont eu vingt hommes restés sur le champ de bataille, qui ont été pris, parmi lesquels le major blessé grièvement.

Le duc d'Elchingen est à Boghorodock. L'avant-garde du vice-roi est à Troitsa sur la route de Dmitrow.

Les drapeaux pris par les Russes sur les Turcs dans différentes guerres, et plusieurs choses curieuses trouvées dans le Kremlin, sont partis pour Paris. On a trouvé une Madonne enrichie de diamans. On l'a aussi envoyée à Paris.

Il paraît que *Rostopchin* est aliéné. A Voronovo il a mis le feu à son château et y a laissé l'écrit suivant attaché à un poteau:

„ J'ai embelli pendant 8 ans cette campagne, et j'y „ ai vécu heureux au sein de ma famille. Les habi„ tans de cette terre, au nombre de 1720, la quittent „ à votre approche (1), et moi je mets le feu à ma „ maison pour qu'elle ne soit pas souillée par votre „ présence. — Français, je vous ai abandonné mes „ deux maisons de Moscou avec un mobilier d'un de„ mi-million de roubles. — Ici, vous ne trouverez que „ des cendres (2).

„ (*signé*) comte FEDOR RASTOPCHIN.

„ Ce 29 septembre 1812, à Voronovo."

Le palais du prince *Kurakin* est un de ceux qu'on est parvenu à sauver de l'incendie. Le général comte *Nansouty* y est logé.

On est parvenu avec beaucoup de peine à tirer des hôpitaux et des maisons incendiées une partie des malades russes. Il reste encore environ 4000 de ces malheureux. Le nombre de ceux qui ont péri dans l'incendie est extrêmement considérable.

Il fait depuis huit jours du soleil et plus chaud qu'à Paris dans cette saison. On ne s'apperçoit pas qu'on soit dans le Nord.

Le duc de Reggio, qui est à Wilna, est entièrement rétabli.

Le général-en-chef ennemi *Bagration* est mort des blessures qu'il a reçues à la bataille de la Moskowa.

L'armée russe désavoue l'incendie de Moscou. Les auteurs de cet attentat sont en horreur aux Russes. Ils regardent *Rastopchin* comme une espèce de *Marat*. Il a pu se consoler dans la société du commissaire anglais *Wilson*.

L'état-major fait imprimer les détails du combat de

(1) Ils sont retournés.

(2) Effectivement il a mis lui-même le feu à sa maison de campagne, mais cet exemple n'a pas eu d'imitateurs. Toutes les maisons des environs de Moscou sont intactes.

PARYS, *den* 27 *October*.

XXIIIste BULLETIN VAN HET GROOT-LEGER.

Moskou, den 9 october 1812.

De voorhoede, onder bevel van den Koning van Napels staat aan de Nara, 20 mijlen van Moskou. Het vijandelijk leger is nabij Kalouga. Dagelijks vallen er schermutselingen voor. De Koning van Napels heeft in alle dezelve het voordeel behaald, en heeft den vijand steeds uit zijne stellingen verjaagd.

De kozakken zwerven op onze flanken. Eene patrouille van 150 dragonders van de garde, onder bevel van den majoor *Marthod*, is in eene hinderlage van kozakken, tusschen den weg van Moskou en van Kalouga, gevallen. De dragonders hebben 300 er van ter neer gesabeld, zijn doorgeslagen, maar hebben twintig man op het slagveld gelaten, die gevangen zijn, waaronder den majoor, zwaar gewond zijnde.

De hertog van Elchingen is te Boghorodock. De voorhoede van den onder-koning staat te Troitsa, op den weg van Dmitrow.

De door de Russen, op de Turken, in onderscheiden oorlogen, veroverde vaandels en vele zeldzame zaken, in de Kremlin gevonden, zijn naar Parys gezonden. Men heeft eene Madonna met diamanten versierd gevonden. Men heeft dezelve mede naar Parys gezonden.

Het blijkt, dat *Rastopchin* zinneloos is. Te Woronowo, heeft hij den brand in zijn kasteel gestoken, en aldaar het volgend geschrift op een paal gelaten:

„ Ik heb gedurende 8 jaren dit landgoed verfraaid, „ en ik heb er gelukkig geleefd in den boezem mijner „ familie. De bewoners van dezen grond, ten getalle van „ 1720 (1), verlaten denzelven op uwe nadering, en ik „ steek den brand in mijne woning, op dat dezelve door „ uwe tegenwoordigheid niet worde bezoedeld. — Fran„ schen, ik heb u mijne twee huizen te Moskou over„ gelaten, met eenen inboedel van een half millioen rog„ bels. — Hier zult gij niets dan assche vinden (2)."

„ (*get.*) graaf FEDOR RASTOPCHIN.

„ Den 29sten september 1812, te Woronowo."

Het paleis van den prins *Kurakin* is een dergenen, die het gelukt is, van den brand te redden. De generaal *Nansouty* woont in hetzelve.

Men is met veel moeite geslaagd, uit de in brand staande hospitalen en huizen een gedeelte zieke Russen te redden. Er zijn nog omtrent 4000 van die ongelukkigen over. Het getal van degenen, die in den brand omgekomen zijn, is buitengemeen groot.

Sedert acht dagen is het zonneschijn, en veel warmer dan te Parys, in het tegenwoordig jaargetijde. Men bespeurt niet, dat men in het Noorden is.

De hertog van Reggio, die te Wilna is, is geheel hersteld.

De russische generaal-en-chef *Bagration* is overleden aan de wonden, die hij in den veldslag van de Moskowa heeft ontvangen.

Het russisch leger keurt de verbranding van Moskou af. De bewerkers van dien aanslag zijn in afgrijzen bij de Russen. Zij merken *Rastopchin* aan, als eene soort van *Marat*. Hij heeft zich kunnen vertroosten in het gezelschap van den engelschen commissaris *Wilson*.

De staf doet de bijzonderheden van het gevecht van Smolensk en van den veldslag van de Moskowa drukken,

(1) Zij zijn terug gekomen.

(2) Indedaad heeft hij met eigen handen den brand in zijn land-huis gestoken; doch dit voorbeeld heeft geene navolgers gevonden. Alle de huizen in den omtrek van Moskou zijn ongeschonden.

Smolensk et de la bataille de la Moskowa, et fera connaître ceux qui se sont distingués.

On vient d'armer le Kremlin de 30 pièces de canon, et l'on a construit des flèches à tous les rentrans. Il forme une forteresse. Les fours et les magasins y sont établis.

(*Moniteur.*)

EXTERIEUR.

PRUSSE.

BERLIN, *le* 24 *Octobre.*

Notre gazette officielle contient l'extrait suivant des nouvelles de

WILNA, du 17 octobre.

L'avant-garde commandée par le Roi de Naples est sur la Nava, à 20 lieues de Moscou. L'ennemi est posté près de Kaluga, et a toujours le dessous dans les fréquentes escarmouches qui ont lieu.

Le duc d'Elchingen est à Boghorodok; l'avant-garde du vice-roi à Troitsa, sur la route de Dnistross.

Le comte *de Rostopchin* a mis le feu à son château de Woronowo, et a laissé en se retirant un libelle affiché à un poteau.

On a sauvé à l'hôpital de Moscou environ 4000 soldats russes. Un grand nombre d'autres a péri dans l'incendie. Le palais du prince *Kourakin* est au nombre de ceux, qu'on est parvenu à sauver des flammes.

Les Russes sont les premiers à désavouer les mesures prises par le comte *de Rostopchin*.

Le duc de Reggio est entièrement rétabli de ses blessures, et le prince *Bagration* est mort de celles qu'il a reçues.

On a mis le Kremlin en état de défense et on y a placé 30 pièces de canon; on a en outre fait des flèches à tous les angles, de sorte qu'il a l'air maintenant d'une petite forteresse. On y a établi les fours et les magasins.

Le tems s'est remis au beau à Moscou, et le froid ne s'y fait pas encore sentir.

(*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

AUTRICHE.

VIENNE, *le* 13 *Octobre.*

D'après des lettres particulières de Lemberg, l'amiral russe *Tschitschagoff*, qui commandait l'armée russe sur le Danube, depuis le rappel du général *Kutusow*, a obtenu le commandement en chef de l'armée russe en Volhynie, et le général *Tormassow* remplacera le prince *Bagration.*

(*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

Du 14.

La levée des recrues n'est pas encore terminée ni en Autriche, ni à Vienne. Le recrutement comprend aussi les étrangers; et la classe nombreuse des ouvriers qui ne sont pas du pays, est obligée de fournir son contingent. Les fils des gens riches, et qui ne veulent pas servir, peuvent cependant s'exempter, mais en donnant pour les remplacer deux hommes non-conscrits, et alors le produit de cette mesure tourne au profit de la totalité qui est requise. L'on remarque sur-tout que tous les Tyroliens cherchent à être pris pour remplaçans.

Des nouvelles de Varsovie, en date du 8, portent qu'il arrive continuellement des renforts à la grande-armée.

On mande de Varsovie qu'après la prise de Smolensk, l'Empereur *Napoléon* a fait distribuer 89 déco-

en zal degenen, die zich onderscheiden hebben, doen kennen.

Men heeft de Kremlin met 30 stukken geschut gewapend, en men heeft flèches bij alle inspringende hoeken opgeworpen. Zij vormt eene vesting. De ovens en de magazijnen zijn aangelegd.

(*Moniteur.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

PRUISSEN.

BERLYN, *den* 24 *October.*

Onze officiële courant behelst het volgend uittreksel der tijdingen van

WILNA, den 17 october.

De voorhoede onder bevel van den koning van Napels staat bij de Nava, op 20 mijlen van Moskou. De vijand is nabij Kaluga geplaatst en heeft steeds de nederlaag in de menigvuldige schermutselingen, die plaats hebben.

De hertog van Elchingen is te Boghorodok; de voorhoede van den onder-koning te Troitsa, op den weg van Dnistross.

De graaf *Rostopchin* heeft den brand in zijn kasteel van Woronowo gestoken, en heeft, voortvlugtende, een schotschrift aan een paal gelaten.

Men heeft in het hospitaal te Moskou omtrent 4000 russische soldaten gered. Een groot getal anderen zijn in den brand omgekomen. Het paleis van den prins *Kourakin* is onder het getal dergenen, die het gelukt is, van de vlammen te redden.

De Russen zijn de eersten, om de maatregelen, door den graaf *van Rostopchin* genomen, af te keuren.

De hertog van Reggio is geheel hersteld van zijne wonden, en de prins *Bagration* is overleden aan die, welke hij heeft ontvangen.

Men heeft de Kremlin in staat van verdediging gesteld, en aldaar 30 stukken geschut geplant; men heeft daarenboven op alle hoeken flèches aangelegd, zoodanig, dat dezelve thans het voorkomen van eene kleine vesting heeft. Men heeft er ovens en magazijnen opgerigt.

Het weder is te Moskou weder schoon geworden, en de koude doet zich aldaar nog niet gevoelen.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

OOSTENRIJK.

WEENEN, *den* 13 *October.*

Volgens bijzondere brieven van Lemberg heeft de russische admiraal *Tschitschagow*, die het russisch leger aan den Donau, sedert de terugroeping van den generaal *Kutusow*, kommandeerde, het opper-bevel over het russisch leger in Wolhynie bekomen, en de generaal *Tormassow* zal den prins *Bagration* vervangen.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

Van den 14*den.*

De ligting der recruten is noch in Oostenrijk noch te Weenen geëindigd. De recrutering bevat ook de vreemdelingen; en de talrijke klasse vreemde werklieden is verpligt, derzelver contingent te leveren. De zoons van rijke lieden en die niet willen dienen kunnen zich echter vrijmaken, mits twee man, geene conscrits zijnde, in hunne plaats stellende, en alsdan keert de opbrengst van dien maatregel tot voordeel van het geheele getal, dat gevraagd is. Men bemerkt bovenal, dat alle Tyrolers trachten, als remplaçanten te worden aangenomen.

Tijdingen van Warschau, van den 8, behelzen, dat er gestadig versterkingen bij het groot-leger aankomen.

Men meldt van Warschau, dat, na de inneming van Smolensk, de Keizer *Napoleon* 89 decoratien van het

rations de la légion d'honneur au corps-d'armée polonais. Le général de division *Fischer*, aide-de-camp du prince *Poniatowski*; les généraux de brigade *Tyszkiewicz* et prince *Sulkowski*; le colonel *Krukowiecki* ont été créés officiers de cet ordre. La croix de chevalier a été donnée au colonel prince *Constantin Czartoryski*, second fils du maréchal de la confédération; au major *Max. Fredro*, au colonel *Gabriel Ryszewski*, dont la mère a été faite prisonnière par les Russes et envoyée en Sibérie; et à d'autres Polonais de distinction.

Suivant des lettres de Semlin et de Belgrade, la situation des affaires en Servie n'a pas encore éprouvé de changement. Cette province est évacuée par les Russes, mais les Turcs n'y sont pas entrés. Le corps-d'armée ottoman, assemblé à Nissa, est resté jusqu'ici tranquille dans sa position; le corps-d'armée de Bosnie n'a pas non plus passé la frontière de la Servie. Il y a apparence que cet état de choses subsistera jusqu'à l'époque où les négociations des chefs serviens avec la Porte seront terminées.

Du 15.

D'après des nouveaux ordres, les troupes destinées à rejoindre l'armée du feld-maréchal prince *de Schwarzenberg* et à la renforcer, ne se dirigeront plus sur Lublin, ni sur les autres villes du duché de Varsovie, comme elles l'ont fait jusqu'à présent; mais elles se rendront directement à Lemberg, et là elles recevront leurs instructions ultérieures, et seront dirigées sur les positions occupées par les corps dont elles doivent faire partie. (*Gazette de France.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, le 15 *Octobre.*

(The Star.)

Les lettres les plus récentes de notre armée dans la Péninsule font un tableau fort triste de la santé de nos troupes depuis deux ou trois mois, sur-tout, depuis les marches et les contre-marches rapides que leur a fait faire lord *Wellington*. Les maladies périodiques inhérentes au climat du Portugal dans cette saison, ont, dit-on, fait plus de ravages qu'à l'ordinaire, particulièrement sur les troupes de renfort nouvellement débarquées. Sur les derrières de l'armée, on comptait plus de 200 officiers de santé malades dans les hôpitaux. (*Moniteur.*)

DÉCÈS.

. Très-affligé, j'annonce par cette voye usitée, la perte de ma très-chère épouse ETTIEN WIERINGA, perte très-douloureuse tant pour moi, que pour mes enfans. Une longue maladie et un dépérissement de forces qui a succédé, a mis aujourd'hui un terme à sa vie, qui fut pour nous si utile. Elle est décédée à l'âge de 49 ans et quelques mois; je n'ai vécu que trois ans avec elle, mais dans une union très-heureuse. Son aimable caractère, et sa piété estimable par laquelle elle entrainait notre amour, et l'estime et l'affection de tous ceux qui l'ont connu, resteront pour jamais en notre mémoire, tandis que la conviction que sa fin fut heureuse, est le seul moyen de nous consoler et de nous soulager dans les circonstances douloureuses où nous nous trouvons.

GRONINGUE,
le 28 octobre 1812. B. D. VAN IDSINGA.

legioen van Eer aan het poolsch leger-korps heeft doen uitdeelen. De divisie-generaal *Fischer*, aide-de-camp van den prins *Poniatowski*; de brigade-generaals *Tyszkiewitz* en prins *Sulkowski*; de kolonel *Krukowiecki* zijn tot officieren van die orde benoemd. Het ridderkruis is gegeven aan den kolonel prins *Konstantyn Czartoryski*, tweede zoon van den maarschalk van de confederatie; aan den majoor *Max. Fredro*, aan den kolonel *Gabriel Ryszewski*, waarvan de moeder door de Russen is gevangen genomen en naar Siberie gezonden; en aan andere voorname Polen.

Volgens brieven van Semlin en Belgrado had de toestand der zaken in Servie nog geene verandering ondergaan. Die provintie is door de Russen ontruimd, maar de Turken zijn er nog niet binnen gekomen. Het ottomannisch leger-korps, te Nissa zaamgetrokken, is tot heden in deszelfs stelling gebleven; het leger-korps van Bosnie is mede de grenzen van Servie nog niet overgetrokken. Er is waarschijnlijkheid, dat die staat van zaken zal blijven bestaan tot op het tijdstip, dat de onderhandelingen van de servische opperhoofden met de Porte zullen afgeloopen zijn.

Van den 15den.

Volgens nieuwe bevelen zullen de troepen, bestemd, om zich bij het leger van den veldmaarschalk prins *van Schwarzenberg* te voegen, en hetzelve te versterken, zich niet meer op Lublin rigten, noch op de andere steden van het hertogdom Warschau, gelijk dezelve tot nu toe hebben gedaan; maar zij zullen zich regtstreeks naar Lemberg begeven, en daar zullen zij hunne nadere onderrigtingen bekomen, en naar de stellingen, door de korpsen, waarvan zij een gedeelte moeten uitmaken, bezet, gezonden worden. (*Gazette de France.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den* 15 *October.*

(The Star.)

Brieven van de jongste dagteekening uit ons leger in het Schier-eiland maken een zeer droevig tafereel van den staat der gezondheid onzer troepen, sedert den tijd van twee of drie maanden, vooral sedert de schielijke marschen en contremarschen, die lord *Wellington* dezelve heeft doen verrigten. De periodieke ziekten, die, in de luchtgesteldheid van Portugal, in dit saizoen eigen zijn, hebben, zegt men, meer verwoestingen dan gewoonlijk gemaakt, bijzonder onder de versterkingstroepen, die nieuwlijks ontscheept zijn. Achter het leger, telde men meer dan 200 officieren van gezondheid, die ziek in de hospitalen liggen. (*Moniteur.*)

STERF-BERIGTEN.

. Diep bedroefd, geve ik door dezen gebruikelijken weg kennis, van het voor mij en mijne kinderen smartelijk afsterven van mijne dierbare echtgenoote ETTIEN WIERINGA. Eene langdurige ziekte en daar bij komend verval van krachten maakten op heden een einde aan haar voor ons zoo begeerlijk leven; zij overleed in den ouderdom van 49 jaren en eenige maanden, na dat ik slechts ruim drie jaren met haar in eene allergenoegelijkste echtvereeniging mogt doorbrengen. Haar beminnelijk karakter en achtenswaardige godsvrucht, waardoor zij onze liefde, de achting en toegenegenheid van allen, die haar kenden, tot zich trok, zullen bij ons alleen in eene gezegende nagedachtenis blijven; terwijl de overtuiging, dat haar einde vrede was, het eenigemiddel kan zijn, om ons te troosten, en in de smertelijke omstandigheden, waarin wij verkeeren, op te beuren.

GRONINGEN, B. D. VAN IDSINGA.
den 28 october 1812.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.